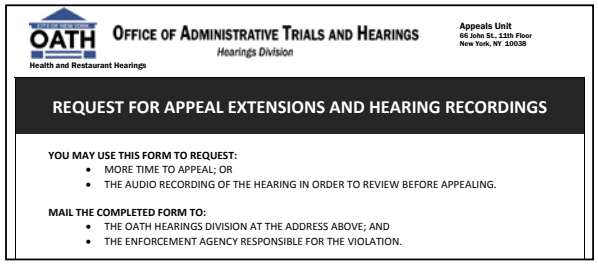
如何索取聽證會錄音

- 如果您想要在填寫上訴表前聆聽聽證會錄音，請使用此申請表索取一份錄音。



OATH Health and Restaurant Hearings — OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS, Hearings Division

Appeals Unit
66 John St., 11th Floor
New York, NY 10038

REQUEST FOR APPEAL EXTENSIONS AND HEARING RECORDINGS

YOU MAY USE THIS FORM TO REQUEST:
- MORE TIME TO APPEAL; OR
- THE AUDIO RECORDING OF THE HEARING IN ORDER TO REVIEW BEFORE APPEALING.

MAIL THE COMPLETED FORM TO:
- THE OATH HEARINGS DIVISION AT THE ADDRESS ABOVE; AND
- THE ENFORCEMENT AGENCY RESPONSIBLE FOR THE VIOLATION.

（申請表的頂端部分）

- 如果您的索取獲准，您可以在收到用於填寫上訴表的錄音之後，額外延長 **30** 天（稱為「延長期」）的時間。
- 要求延期並不能讓您拖延繳納罰鍰的時間。您仍必須在自裁決日期起算的 **30** 天內繳納罰鍰。

誰來裁決您的上訴？

您的上訴將由作為 **OATH** 的一個獨立部分的聽證部門上訴科來裁決。

負責簽發傳票的機構可對您的上訴提出異議。若其這麼做，該機構會將提交給聽證部門的異議傳送給您。

一旦裁決發出，聽證部門會迅速將裁決寄給參與聽證會的雙方。

在哪裡能獲得線上協助？

您可造訪以下網站取得聽證部門資訊及表單，網址為
www.nyc.gov/oath

CITY OF NEW YORK
OATH
OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS

Fidel F. Del Valle，局長暨首席行政法官

OATH Health and Restaurant Hearings — OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS, Hearings Division

上訴部門

我應該提出上訴嗎？

- 作出裁決
  - 不符事實？
  - 忽略聽證會中展示的某些內容？
  - 對法律理解有誤？

若是如此，您便有權利提出上訴。

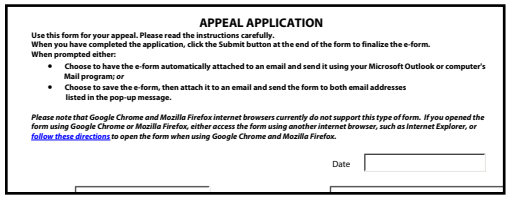
上訴不是新的聽證會。

單純因不樂意繳納罰金並非提出上訴的正當理由。

線上上訴

對聽證部門裁決提出上訴最簡單的方法是在線。

- 如果您不是在線上提出上訴，透過郵件提出上訴申請有一些您 必須進行的額外步驟。
- 您必須在自裁決日期起算的 **30** 天內（或自裁決被郵寄給您之日起算的 **35** 天內）提交線上上訴。



APPEAL APPLICATION

Use this form for your appeal. Please read the instructions carefully.
When you have completed the application, click the Submit button at the end of the form to finalize the e-form.
When prompted either:

- **Choose to have the e-form automatically attached to an email and send it using your Microsoft Outlook or computer's Mail program; or**
- **Choose to save the e-form, then attach it to an email and send the form to both email addresses listed in the pop-up message.**

Please note that Google Chrome and Mozilla Firefox internet browsers currently do not support this type of form. If you opened the form using Google Chrome or Mozilla Firefox, either access the form using another internet browser, such as Internet Explorer, or follow these directions to open the form when using Google Chrome and Mozilla Firefox.

Date

www.nyc.gov/oath

若要在線上提出上訴和透過電子郵件提交申請，請造訪 OATH 網站 www.nyc.gov/oath 的「聽證部門」區段

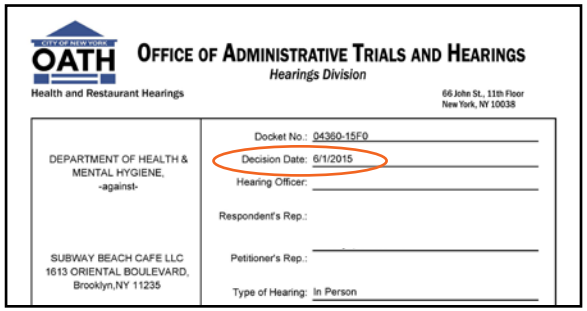
透過郵件提出上訴

您必須使用聽證部門上訴申請表單提出上訴。

上述表單可從 OATH 網站或 OATH 聽證會中心獲取。

步驟 1：時間安排

您的上訴申請書必須在自裁決日期起算的 30 天內（或自裁決被郵寄給您之日起算的 **35** 天內）被聽證部門接收。



CITY OF NEW YORK
OATH
Health and Restaurant Hearings

OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS
Hearings Division

66 John St., 11th Floor
New York, NY 10038

DEPARTMENT OF HEALTH & MENTAL HYGIENE,
-against-

SUBWAY BEACH CAFE LLC
1613 ORIENTAL BOULEVARD,
Brooklyn,NY 11235

Docket No.: 04360-15F0
Decision Date: 6/1/2015
Hearing Officer:
Respondent's Rep.:
Petitioner's Rep.:
Type of Hearing: In Person

（聽證會部門裁決的頂端部分）

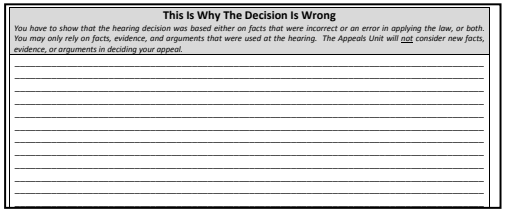
步驟 2：付款

您必須先支付罰款，然後才能提出上訴。

- 如果我們未收到您的款項，將不會考慮您的上訴。
- 如果您由於經濟拮据而無法預先支付款項，您可通過填寫上訴申請表單中的該部分請求困境豁免。提出申請時必須有證據支持。

步驟 3：說明

在聽證部門上訴申請表單正面說明裁決為什麼是錯的。



This Is Why The Decision Is Wrong

You have to show that the hearing decision was based either on facts that were incorrect or an error in applying the law, or both. You may only rely on facts, evidence, and arguments that were used at the hearing. The Appeals Unit will not consider new facts, evidence, or arguments in deciding your appeal.

（上訴申請表的第 1 頁）

步驟 4：送達與提交

(a) 如果您是以郵寄方式提出上訴，請將一份完整的上訴表副本送交到負責處理此違規案件的機構。該副本給該機構回答的機會。

- 您可以在上訴申請表單背面找到該機構的地址。

(b) 如果您是以郵寄方式提出上訴，您需要將可證明上訴表副本被送交負責處理此違規案件的機構的證據寄送至聽證部門。

- 如要這麼做，請填寫上訴申請表單第 **(2)** 頁最下方的方框。